

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Procedura krajowa Grecji dotycząca przyznawania ograniczonych lotniczych praw przewozowych**

(2007/C 278/03)

Zgodnie z art. 6 rozporządzenia 847/2004 w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, Komisja Europejska publikuje następującą procedurę krajową dotyczącą rozdziału między kwalifikujących się wspólnotowych przewoźników lotniczych praw przewozowych, w przypadkach gdy ograniczają je umowy o usługach lotniczych z państwami trzecimi.

**„Ministerstwo transportu i łączności departament lotnictwa cywilnego — Dyrekcja generalna ds. transport lotniczego — Dyrekcja ds. operacji lotniczych — Sekcja B — Dwustronne umowy o komunikacji lotniczej — nr ref.: d1/b/28178/2647**

Ateny, dnia 19 lipca 2007 r.

Przedmiot: Zatwierdzenie rozporządzenia w sprawie wyznaczania przewoźników lotniczych Wspólnoty mających siedzibę w Grecji do wykonywania regularnych połączeń lotniczych między Grecją a krajami nienależącymi do Unii Europejskiej.

DECYZJA

**Dyrektor**

Mając na uwadze:

- (1) przepisy Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym z dnia 7 grudnia 1944 r. oraz Ustawy 211/1947 o międzynarodowym lotnictwie cywilnym;
- (2) Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43;
- (3) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym podpisane w Porto dnia 2 maja 1992 r. oraz Protokół dostosowujący podpisany w Brukseli dnia 17 marca 1993 r.;
- (4) Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego podpisaną w Luksemburgu dnia 21 czerwca 1999 r.;
- (5) przepisy rozporządzenia (WE) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym i rozporządzenia (WE) nr 2408/92 w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych;
- (6) przepisy rozporządzenia (WE) nr 847/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, w szczególności jego art. 5 i 6;

- (7) Deklarację w sprawie prawa przedsiębiorczości przyjętą przez Radę Ministrów Transportu Unii Europejskiej w dniu 5 czerwca 2003 r.;
- (8) przepisy art. 24 decyzji legislacyjnej 714/70 w sprawie powołania Dyrekcji ds. Transportu Lotniczego i organizacji Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zastąpionego art. 13 ust. 3 ustawy 3082/02 (Monitor Rządowy, seria I, nr 316);
- (9) przepisy aktualnie obowiązującej Ustawy 1815/1988 o Kodeksie Żeglugi Powietrznej;
- (10) przepisy art. 29a Ustawy 1558/1985 o rządzie i organach rządowych (Monitor Rządowy, seria I, nr 137) zmienionego art. 27 Ustawy 2081/92 (Monitor Rządowy, seria I, nr 154) i zastąpionego art. 1 ust. 2 lit. a) Ustawy 2469/97 (Monitor Rządowy, seria I, nr 38);
- (11) fakt, że niniejsze rozporządzenie nie wiąże się z żadnymi wydatkami z budżetu państwa,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Niniejszym zatwierdza się poniższe Rozporządzenie w sprawie wyznaczania przewoźników lotniczych Wspólnoty mających siedzibę w Grecji do wykonywania regularnych połączeń lotniczych między Grecją a krajami nienależącymi do Unii Europejskiej:

»Rozporządzenie w sprawie wyznaczania przewoźników lotniczych Wspólnoty mających siedzibę w Grecji do wykonywania regularnych połączeń lotniczych między Grecją a krajami nienależącymi do Unii Europejskiej«

## Artykuł 1

**Cel rozporządzenia**

Celem niniejszego rozporządzenia jest określenie procedury i kryteriów wyznaczania przewoźników lotniczych Wspólnoty mających siedzibę w Grecji do wykonywania regularnych połączeń lotniczych między Grecją a krajami nienależącymi do Unii Europejskiej, które nie są objęte przepisami rozporządzenia (WE) nr 2408/92 na podstawie odpowiedniej dwustronnej umowy o komunikacji lotniczej.

## Artykuł 2

**Definicje**

Do celów niniejszego rozporządzenia mają zastosowanie następujące definicje:

- a) wyznaczenie: oznacza przyznanie jednemu lub większej liczbie zainteresowanych przewoźników lotniczych Wspólnoty prawa do obsługi regularnych połączeń lotniczych między Grecją a krajem trzecim zgodnie z odpowiednią dwustronną umową o komunikacji lotniczej, przy czym dany kraj trzeci notyfikuje się o wyznaczeniu kanałami dyplomatycznymi (o ile dana dwustronna umowa o komunikacji lotniczej nie stanowi inaczej);
- b) przewoźnik lotniczy Wspólnoty: oznacza przewoźnika lotniczego posiadającego ważną koncesję zgodnie z przepisami stosownego prawodawstwa wspólnotowego.

## Artykuł 3

**Procedura**

- a) Procedura wyznaczenia przewoźnika lotniczego Wspólnoty do wykonywania regularnych połączeń lotniczych między Grecją a krajem nienależącymi do UE, które nie są objęte rozporządzeniem (WE) nr 2408/92, jest wszczynana albo z inicjatywy Urzędu Lotnictwa Cywilnego, albo w wyniku złożenia wniosku przez przewoźnika lotniczego Wspólnoty posiadającego siedzibę w Grecji zgodnie ze stosownym prawodawstwem wspólnotowym, i jest następująca:
  - i) Urząd Lotnictwa Cywilnego przekazuje przewoźnikom lotniczym Wspólnoty mającym siedzibę w Grecji zgodnie z obowiązującym prawodawstwem wspólnotowym zaproszenie do zgłaszania zainteresowania wyznaczeniem jednego lub większej liczby przewoźników (zgodnie z postanowieniami stosownej dwustronnej umowy o komunikacji lotniczej) do wykonywania regularnych połączeń lotniczych do/z kraju nienależącego do UE, który nie jest objęty rozporządzeniem (WE) nr 2408/92 zgodnie z postanowieniami stosownej dwustronnej umowy o komunikacji lotniczej. Zaproszenie ma formę obwieszczenia kierowanego przez Dyrekcję ds. Operacji Lotniczych (D1) w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego do przewoźników lotniczych Wspólnoty mających siedzibę w Grecji lub do stowarzyszeń takich przewoźników. W obwieszczeniu wymienia się wszelkie złożone już wnioski o wyznaczenie w odniesieniu do danej trasy. Obwieszczenie jest również publikowane na stronie internetowej Urzędu Lotnictwa Cywilnego ([www.hcaa.gr](http://www.hcaa.gr)).
  - ii) Termin na zgłaszanie zainteresowania wynosi dwadzieścia dni kalendarzowych od daty opublikowania obwieszczenia.

## Artykuł 4

**Wymagane dokumenty uzupełniające**

- a) Przewoźnik lotniczy Wspólnoty zainteresowany wyznaczeniem do wykonywania regularnych połączeń lotniczych poza UE, nieobjętych rozporządzeniem (WE) 2408/92, składa w Dyrekcji ds. Operacji Lotniczych Urzędu Lotnictwa Cywilnego wniosek wraz z dokumentacją do oceny, zawierającą następujące dokumenty:
  - i) koncesję i certyfikat przewoźnika lotniczego wraz z dołączonymi do nich specjalnymi warunkami;
  - ii) dane wykazujące, że przewoźnik posiada upoważnionego przedstawiciela (siedzibę) w Grecji;
  - iii) plan lotu, zawierający szczegółowy wykaz połączeń z numerem oraz informacją o typie i pojemności głównego i pomocniczego statku powietrznego, którego przewoźnik zamierza używać do wykonywania przedmiotowych połączeń, informacją o częstotliwościach i proponowanej dacie rozpoczęcia oraz okresie wykonywania połączeń, oraz dane wskazujące, czy statek powietrzny jest własnością przewoźnika, czy też jest czarterowany;
  - iv) szczegółową trzyletnią prognozę wyników finansowych dla przedmiotowej trasy, obejmującą dane umożliwiające dokonanie oceny rentowności danej trasy (spodziewany udział w rynku na danej trasie, ceny paliwa, pensje, utrzymanie, składki ubezpieczeniowe, podatki, obsługa naziemna, usługi gastronomiczne, spodziewane przychody, wydatki, etc.);
  - v) taryfy/opłaty pobierane na danej trasie;
  - vi) wszelkie praktyki handlowe (umowy o wspólnej eksploatacji połączenia, alianse) mające zastosowanie do danej trasy;
  - vii) dane wykazujące operacyjną i finansową zdolność przewoźnika lotniczego do obsługi danej trasy zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2407/92.
- b) Rozpatrywane będą wyłącznie wnioski zawierające pełną dokumentację.
- c) Wnioski i dokumenty uzupełniające muszą być sporządzone w języku greckim. We wniosku należy podać adres w Grecji, na który Urząd Lotnictwa Cywilnego ma kierować korespondencję.

- d) Jeśli zostanie to uznane za konieczne, Urząd Lotnictwa Cywilnego może zażądać dostarczenia dodatkowych informacji, które przewoźnik lotniczy jest zobowiązany dostarczyć w ciągu piętnastu dni kalendarzowych.

## Artykuł 5

**Kryteria wyznaczenia**

- a) Wyboru przewoźnika lotniczego Wspólnoty, który złożył wniosek o wyznaczenie do obsługi trasy lotniczej poza UE, nieobjętej rozporządzeniem (WE) nr 2408/92, włączając w to trasy przewidziane w stosownych dwustronnych umowach o komunikacji lotniczej, dokonuje się na podstawie następujących kryteriów:
  - i) zapewnienie odpowiednich i wystarczających połączeń, ze szczególnym uwzględnieniem:
    - zaspokojenia popytu na przewozy lotnicze;

- charakteru połączeń, tj. tego, czy są to loty bezpośrednie czy z międzylądowaniem, oraz poszerzenia zakresu usług dostępnych dla podróżnych;
  - częstotliwości połączeń;
  - zapewnianej liczby miejsc;
  - polityki taryfowej (np. proponowanych taryf i ich struktury, oferowanego asortymentu taryf);
  - terminu uruchomienia połączeń;
  - okresu, w jakim połączenia będą wykonywane, i możliwości nieprzerwanego świadczenia ich w formie połączeń regularnych, ocenianej przede wszystkim na podstawie rentowności trasy;
  - wiarygodności przewoźnika lotniczego i tego, czy był już wcześniej wyznaczony do obsługi trasy zewnętrznej, w odniesieniu do przestrzegania przez niego zobowiązań zapisanych w art. 7 niniejszego rozporządzenia.
- ii) jakości świadczonych usług, ze szczególnym uwzględnieniem:
- typu i numeru głównego i pomocniczego statku powietrznego, które będą wykorzystywane do obsługi trasy;
  - istnienia sieci sprzedaży zapewniającej wygodę podróżnym;
- iii) sytuacji rynkowej, ze szczególnym uwzględnieniem:
- wpływu wyznaczenia przewoźnika lotniczego na konkurencję na danym rynku oraz na wzrost udziału przewoźników lotniczych Wspólnoty w przewozach na danej trasie;
  - wkładu we wspieranie rozwoju turystyki, rozwoju gospodarczego i rozwoju regionalnego w Grecji.
- iv) Pod uwagę bierze się również następujące kryteria:
- podstawową znajomość języka greckiego wśród członków personelu pokładowego i personelu sprzedaży.
  - W przypadku uzyskania przez więcej niż jeden wniosek takiej samej oceny na podstawie powyższych kryteriów, pierwszeństwo ma ten wniosek o wyznaczenie na daną trasę, który został wraz z niezbędnymi dokumentami uzupełniającymi złożony jako pierwszy, pod warunkiem, że został on złożony po raz pierwszy po opublikowaniu przez Urząd Lotnictwa Cywilnego danego zaproszenia do zgłaszania zainteresowania.

#### Artykuł 6

##### Procedura oceny i wyboru przewoźnika lotniczego

a) Dyrekcja w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego odpowiedzialna za ocenę wniosków (Dyrekcja ds. Operacji Lotniczych/Sekcja Dwustronnych Umów o Komunikacji Lotniczej) ocenia dokumenty złożone przez przewoźników lotniczych na podstawie przepisów art. 4 i 5 niniejszego rozporządzenia. Właściwa dyrekcja sporządza uzasadniony wniosek dotyczący wyznaczenia i przedstawia go Dyrektorowi Urzędu Lotnictwa Cywilnego w ciągu dwóch miesięcy od otrzymania ostatniego

wniosku lub ostatnich dokumentów uzupełniających, albo w ciągu dwóch miesięcy od rozpoczęcia oceny wniosków.

b) Przewoźnik lotniczych Wspólnoty, który ma zostać wyznaczony, jest wybierany decyzją Dyrektora Urzędu Lotnictwa Cywilnego na podstawie wspomnianego wyżej wniosku w ciągu trzydziestu dni od jego złożenia.

c) Decyzja taka określa warunki obsługi danej trasy (np. częstotliwość połączeń, ilość miejsc i inne warunki, zgodnie z postanowieniami stosownej dwustronnej umowy o komunikacji lotniczej). W stosownych przypadkach odrzucenie wniosku dokonywane jest w drodze podobnej decyzji. O decyzjach tych informuje się przewoźników lotniczych, którzy wyrazili zainteresowanie wyznaczeniem, są one także publikowane na oficjalnej stronie internetowej Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

d) Odwołania od decyzji, o których mowa w lit. a i b, można przekazywać do Ministra Transportu i Łączności.

e) Wyznaczenie wybranego przewoźnika lotniczego względem władz innego państwa odbywa się zgodnie z postanowieniami stosownej dwustronnej umowy o komunikacji lotniczej.

f) W przypadku złożenia przez przewoźnika lotniczego wniosku o zwiększenie częstotliwości połączeń na trasie, w odniesieniu do której został on wyznaczony, przewoźnik taki przedkłada dokumentację zawierającą informacje, o których mowa w art. 4 lit. a) pkt. (iii), (iv) i (v) niniejszego rozporządzenia, oraz wskazującą wszelkie poprawki, zmiany bądź uzupełnienia danych, o których mowa w art. 4 lit. a) pkt. (i) i (ii). W ciągu dwóch miesięcy od złożenia wniosku przez przewoźnika właściwa dyrekcja sporządza uzasadniony wniosek o zmianę decyzji o wyznaczeniu zgodnie z wnioskiem złożonym przez przewoźnika, i przekazuje go Dyrektorowi Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

#### Artykuł 7

##### Obowiązki wyznaczonego przewoźnika lotniczego

a) Wyznaczony przewoźnik lotniczy musi podjąć wszelkie właściwe działania przygotowawcze do obsługi trasy, w odniesieniu do której został wyznaczony, tak aby realizacja połączeń na trasie mogła rozpocząć się przed upływem sześciu miesięcy od daty wyznaczenia i bez żadnych odstępstw od przedłożonego planu lotu, chyba że wystąpią wyjątkowe okoliczności.

b) Wyznaczony przewoźnik lotniczy musi informować właściwą dyrekcję w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego o wszelkich zmianach planu lotu na trasie, w odniesieniu do której został wyznaczony.

c) Wykonując połączenia na trasach, w odniesieniu do których został wyznaczony, przewoźnik lotniczy musi wiernie przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących międzynarodowych przewozów lotniczych oraz procedur i wytycznych ustanowionych przez władze lotnicze kraju, wobec którego został on wyznaczony, zgodnie z postanowieniami stosownej dwustronnej umowy o komunikacji lotniczej.

d) Przenoszenie omawianych praw na innego przewoźnika lotniczego nie jest dozwolone.

## Artykuł 8

**Ponowna ocena wyznaczonego przewoźnika lotniczego i odwołanie wyznaczenia**

a) W przypadku poważnej zmiany warunków operacyjnych, handlowych, finansowych lub innych, na podstawie których przewoźnik lotniczy został wyznaczony (przewoźnicy lotniczy zostali wyznaczeni) zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, lub w przypadku nieprzestrzegania przez przewoźnika lotniczego (przewoźników lotniczych) przepisów niniejszego rozporządzenia, Urząd Lotnictwa Cywilnego może w dowolnym momencie dokonać ponownej oceny przewoźnika lotniczego (przewoźników lotniczych) w celu przedłużenia ważności decyzji o wyznaczeniu lub odwołania wyznaczenia, i w stosownych przypadkach wydać zaproszenie do zgłaszania zainteresowania skierowane do przewoźników lotniczych.

b) Wystarczający powód do odwołania wyznaczenia stanowi w szczególności niewykorzystanie przez przewoźnika lotniczego całości lub części przyznanych mu praw zgodnie z art. 7 lit. a)

powyżej przez okres dłuższy niż sześć miesięcy, częściowe lub całkowite przerwanie wykonywania połączeń na okres dłuższy niż sześć miesięcy lub złożenie przez przewoźnika lotniczego pisemnego wniosku o zawieszenie wykonywania przedmiotowych połączeń. W stosownych przypadkach Urząd Lotnictwa Cywilnego może wydać nowe zaproszenie do zgłaszania zainteresowania skierowane do przewoźników lotniczych.

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w Monitorze Rządowym.

Niniejsze rozporządzenie jest publikowane w Monitorze Rządowym.

*Dyrektor*

Ioannis ANDRIANOPOULOS”

---